

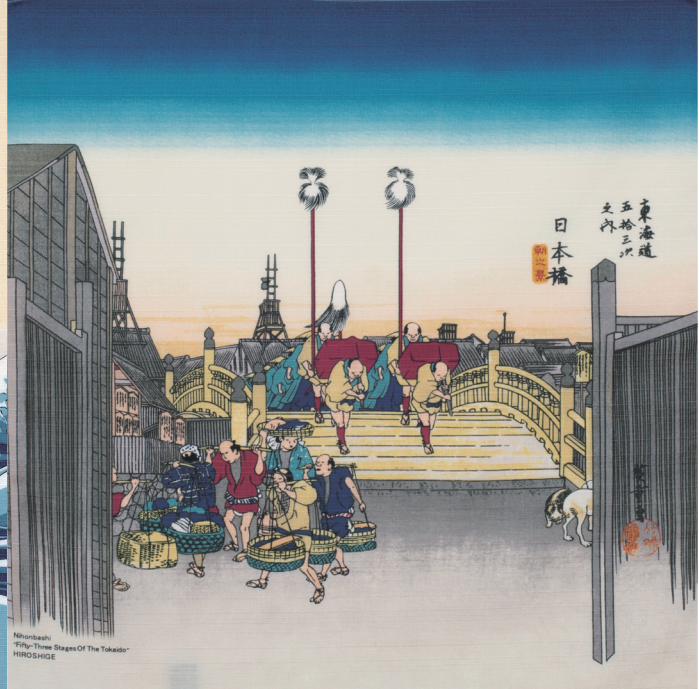


神奈川沖浪裏 / 葛飾北斎

Under the Wave off Kanagawa (The Great Wave) / Hokusai

『富嶽三十六景』中の傑作であり、日本芸術の中で最も有名な作品の一つである。激しく生き物のように巨大化し襲い掛かる波に対し、小さく描かれた富士山との静と動、変化と普遍、大小の対比が特徴で、ゴッホやドビュッシーなどヨーロッパの芸術家たちにも影響を与えました。

It is the most iconic work of Japanese art. The breathtaking composition with the cresting wave and Mt. Fuji express stillness and movement. Also It is famous that European artist Debussy and Vincent van Gogh were inspired.



日本橋 朝之景 / 歌川広重

Morning View of Nihonbashi / Utagawa Hiroshige

東海道の起点として活気あふれる日本橋の早朝を描いた東海道五十三次の巻頭を飾る一枚です。参勤交代の大名行列や、魚を運ぶ人々等にぎわっていた様子が伝わってきます。ヒロシゲブルーと言われる藍色が特徴的な広重の作風は、その構図と共に印象派のアーティスト達に大きな影響を与えたことでも知られています。

This is the first in the series "Fifty-three Stages of the Tokaido". It is depicted the scene in the morning of Nihinbashi bridge in Edo era. (Today the bridge still exists in a modern reconstruction.) Hiroshige is known to have a marked influence on Western painting.



凱風快晴 / 葛飾北斎

South Wind, Clear Sky (The Red Fuji) / Hokusai

単純な構図によって富士山の持つ雄大さや神秘性を表現した傑作で、通称「赤富士」とも呼ばれる。赤富士とは晩夏から初秋にかけて富士山が朝日に染まって起こる現象であり、北斎が意図してその情景を浮世絵として残したかどうかは諸説ある。雪溪の残る富士山やいわし雲に季節感が現れている。

One of the masterpieces of Hokusai works. It is also called the red Fuji. hokusai capututred the moment that the rising sun turn out Mt. Fuji in red in early autumn to depict imposing atomosphere of Mt. Fuji.



甲州石班澤 (こうしゅうかじかざわ) / 葛飾北斎

Kajikazawa in Kai Province / Hokusai

『富嶽三十六景』のうち一枚で、富士川に面する罅沢 (かじかざわ) の南側、兎の瀬と呼ばれる溪谷付近をイメージしたといわれ、漁師を頂点にして突き出た岩と投げ網が作り出す三角形と富士山の稜線が相似形となり呼応する構図が秀逸です。初刷りは藍一色で摺られ、北斎の藍刷の中でも最高傑作と評されています。

This is considered to be one of Hokusai's masterpieces. The composition is organized by the repetition of two triangular shapes. The fishing lines and the promontory form a triangle which echo the other one formed by outline of Mt. fuji.



寛政三美人 / 喜多川歌麿
Three Beauties of the Present Day / Kitagawa Utamaro

繊細で優麗な描線の特徴とした美人画で知られる歌麿はそれまで全身を描かれていた美人画の体を省き、顔を中心とする構図を考案したと言われています。代表作である寛政の三美人は寛政を代表する美女三人 富本豊ひな、難波屋おきた、高島屋おひさを描いた作品です。

Utamaro was a well-known ukiyo-e artist especially pictures describing female beauties. He depicts three celebrity beauties in the Kansei era. The three who depicted in the picture are Tomimoto Toyohina, Naniwa Kita and Takashima Hisa.



ピードロを吹く娘 / 喜多川歌麿
A Woman Playing a Poppin / Kitagawa Utamaro

喜多川歌麿の傑作で、美人画の中でも一番人気を誇る作品です。当時の町娘が舶来品の玩具ピードロ（ぽぴん）を吹く姿が活き活きと描かれています。この絵のモデルとなっているのは、振り袖姿からも分かるとおり15歳に満たない少女で、どこかあどけなさが残る表情が特徴です。

This is one of Utamaro's masterpiece. A young woman is playing a poppen which is a small grass toy. she is blowing it to make a "popping" sound. The bright red checkered pattern kimono is absolutely sublime.



三代目大谷鬼次の江戸兵衛 / 東洲斎写楽
The actor Otani Oniji III as Yakko Edobei / Sharaku

東洲斎写楽の代表作。写楽はわずか10カ月ばかり活躍して姿を消した謎の絵師と言われています。本作は歌舞伎役者の三代目大谷鬼次が江戸兵衛を演じている姿を描いたもので、頭を突き出してにらみつける表情と、懐から出して胸前に広げた力強い両手が強烈な印象を残します。

The majority works of Shyaraku are portraits of actors or scenes from kabuki theatre. It is also depicted a scene of a kabuki program. The name of actor is Otani Oniji playing the roll Yakko Edobei. The tightly closed mouth and the opened hands show us his energy and dynamism.



猫飼好五十三疋 (みょうかいこうごじゅうさんびき) / 歌川国芳
Cats Suggested As The Fifty Three Stations Of The Tokaido / Utagawa Kuniyoshi

猫好きで知られた国芳の作品で、東海道五十三次に登場する宿場を猫に関するダジャレに置き換えた戯画です。様々な姿の猫たちはいずれも愛嬌に溢れており、眺めていると猫と一緒に空想の旅をするような感覚に陥ってしまいます。

Kuniyoshi has attracted attention over the years both at home and abroad. He is known as a cat-lover. In this work, he not only depict cat's behaviors. Each cat's poses are puns for the name of 53 stations of Tokaido road. This is a hallmark of his caricatures.